



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.10.2022
COM(2022) 541 final

ANNEXES 1 to 8

BILAGOR

till

Förslag till

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV
om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (omarbetning)**

{SEC(2022) 541 final} - {SWD(2022) 541 final} - {SWD(2022) 544 final}

BILAGA 1

KRAV SOM GÄLLER AVLOPPSVATTEN FRÅN TÄTBEBYGGELSE

A. LEDNINGSNÄT¹

Ledningsnäten ska vara anpassade till kraven på vattenrening.

Vid konstruktion, byggnad och underhåll av ledningsnät ska bästa tillgängliga teknik som inte medför oskäligen kostnader användas. Därvid ska särskilt beaktas

- avloppsvattnets volym och sammansättning,
- att läckor inte uppkommer,
- att förorening av recipienten till följd av dagvattenutsläpp begränsas.

B. UTSLÄPP FRÅN RENINGSVERK FÖR AVLOPPSVATTEN FRÅN TÄTBEBYGGELSE TILL RECIPIENTEN²

1. Avloppsreningsverk ska utformas eller ändras så att representativa prover kan tas på inkommande vatten och på det renade vattnet före utsläpp i recipienten.

2. Om utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse omfattas av reningskrav enligt artiklarna 6.4 och 7.5 ⇒ och 8 ⇐, ska de krav som anges i tabell 1 vara uppfyllda.

3. Om utsläpp från sådana reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse ☒ som avses i artikel 7.1 och 7.3 och i artikel 8 i enlighet med dessa artiklar ☒ sker ~~till sådana områden som är känsliga för eutrofiering enligt definitionen i bilaga 2, avsnitt A punkt a,~~ ska ☒ utöver de krav som avses i punkt 2 ☒ dessutom de krav som anges i tabell 2 vara uppfyllda.

↓ ny

4. De utsläpp från rening av avloppsvatten från tätbebyggelse som avses i artikel 8.1 och som ingår i den förteckning som avses i artikel 8.2 ska, utöver de krav som avses i punkterna 2 och 3, uppfylla kraven i tabell 3.

5. Tillstånd för utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse som använder biomedier av plast ska inbegripa en skyldighet att fortlöpande övervaka och förhindra alla oavsiktliga utsläpp av biomedier i miljön.

¹ ~~Eftersom det inte är praktiskt möjligt att utforma ledningsnät och reningsverk så att allt avloppsvatten kan rensas vid exempelvis ovanligt kraftig nederbörd, skall medlemsstaterna besluta om åtgärder för att begränsa förorening till följd av dagvattenbräddning. Sådana åtgärder kan utformas så att utspädningskvoten eller kapaciteten anges i förhållande till flödet vid torr väderlek eller så att ett visst antal bräddningar godtas per år.~~

² ~~Eftersom det inte är praktiskt möjligt att utforma ledningsnät och reningsverk så att allt avloppsvatten kan rensas vid exempelvis ovanligt kraftig nederbörd, skall medlemsstaterna besluta om åtgärder för att begränsa förorening till följd av dagvattenbräddning. Sådana åtgärder kan utformas så att utspädningskvoten eller kapaciteten anges i förhållande till flödet vid torr väderlek eller så att ett visst antal bräddningar godtas per år.~~

↓ 91/271/EEG (anpassad)
⇒ ny

64. Strängare krav än de som anges i tabellerna 1, ~~eller tabell 2~~ ⇒ och 3 ⇐ ska tillämpas, om det ~~behövs~~ ☒ är nödvändigt ☒ för att säkerställa att recipienten uppfyller kraven i ☒ direktiven 2000/60/EG, 2008/56/EG, 2008/105/EG och 2006/7/EG ☒ ~~andra tillämpliga direktiv~~.

75. Utsläppspunkterna för avloppsvatten från tätbebyggelse ska väljas så att påverkan på recipienten begränsas i största möjliga utsträckning.

C. ☒ **SÄRSKILDA TILLSTÅND FÖR UTSLÄPP AV ICKE-HUSHÅLLSPILLVATTEN** ☒
INDUSTRISPILLVATTEN

~~Industrispillvatten skall innan det leds till ledningsnät och reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse undergå sådan rening som krävs för att:~~

~~skydda hälsan hos personal som arbetar med ledningsnäten och på reningsverken,~~

~~säkerställa att ledningsnät, avloppsreningsverk och tillhörande utrustning inte skadas,~~

~~säkerställa att driften av avloppsreningsverken och behandlingen av slam inte störs,~~

~~säkerställa att utsläppen från reningsverken varken skadar miljön eller förhindrar att de krav på recipienten som gäller enligt andra direktiv kan uppfyllas,~~

~~säkerställa att slammet kan omhändertas på ett säkert och miljömässigt godtagbart sätt.~~

↓ ny

1. Det särskilda tillstånd som avses i artikel 14 ska säkerställa följande:

- (a) Att de förorenande ämnena i icke-hushållspillvatten inte hindrar driften av avloppsreningsverket, inte skadar ledningsnät, avloppsreningsverk och tillhörande utrustning och inte hindrar återanvändning av renat vatten och återvinning av slam.
- (b) Att de förorenande ämnena i icke-hushållspillvatten inte negativt påverkar hälsan hos den personal som arbetar med ledningsnät och i reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse.
- (c) Att mängden förorenande ämnen i icke-hushållspillvatten kan minskas tack vare reningsverket för avloppsvatten från tätbebyggelse.
- (d) Att, om ett reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse renar utsläpp från en anläggning som innehar ett sådant tillstånd som avses i artikel 4 i direktiv 2010/75/EU, föroreningsbelastningen från anläggningens utsläpp inte överstiger den föroreningsbelastning som skulle ha släppts ut om utsläppen gjordes direkt från anläggningen och överensstämde med de gränsvärden för utsläpp som fastställts i enlighet med artikel 15.3 i det direktivet och eventuella ytterligare åtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 18 i det direktivet.
- (e) Att föroreningsbelastningen i utsläppen från reningsverket för avloppsvatten från tätbebyggelse inte försämrar recipientens goda ekologiska status eller

potential eller goda kemiska status och inte förhindrar att recipienten uppnår en sådan status, i enlighet med målen i artikel 4 i direktiv 2000/60/EG.

2. Det särskilda tillståndet ska innehålla en bilaga som visar att alla villkor i punkt 1 är uppfyllda. För att säkerställa att dessa villkor fortfarande är uppfyllda ska bestämmelserna i de särskilda tillstånden uppdateras om egenskaperna hos icke-hushållsspillvattnet, reningsverket för avloppsvatten från tätbebyggelse eller recipienten ändras på ett väsentligt sätt.

↓ 91/271/EEG (anpassad)
⇒ ny

D. REFERENSMETODER FÖR ÖVERVAKNING OCH UTVÄRDERING

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att en övervakningsmetod används som ☒ uppfyller kraven i punkterna 2–5 ~~☒ åtminstone uppfyller de krav som anges i det följande.~~

Alternativ till de metoder som ~~nämns~~ ☒ avses ☒ i punkterna 2, 3 och 4 får användas, om det kan visas att de alternativa metoderna ger motsvarande resultat.

Medlemsstaterna ska till kommissionen lämna alla relevanta uppgifter om den ☒ övervaknings ☒ metod som tillämpas. ~~Om kommissionen anser att villkoren i punkt 2, 3 och 4 inte uppfylls, skall kommissionen lämna rådet ett förslag till lämpliga åtgärder.~~

2. Flödesproportionella eller tidsbaserade dygnsprover ska tas i samma, väldefinierade punkt i utflödet och, vid behov, i inflödet till ☒ avlopps ☒ reningsverket, ~~för att kontrollera att de krav för utsläppt spillvatten som gäller enligt detta direktiv efterlevs.~~ ⇒ Alla tidsbaserade prover som används för att övervaka mikroföroreningar ska dock vara 48-timmarsprover. ⇐

God internationell laboratoriesed ska iakttas för att motverka att proverna förändras under tiden mellan insamling och analys.

3. Det minsta antalet årliga prover ska fastställas med hänsyn till reningsverkets storlek. Proverna insamlas med jämna mellanrum under året enligt följande:

— 2 000 ⇒ 1 000 ⇐ till 9 999 pe:	12 prover under det första året, fyra prover under följande år om det kan visas att vattnet under det första året överensstämmer med kraven i detta direktiv. Om ett av fyra prover är negativt, måste 12 prover tas under det följande året. ⇒ Ett prov per månad ⇐
— 10 000 till 49 999 pe:	⇒ Två prover per månad För mikroföroreningar, ett prov per månad ⇐ 12 prover.
— 50 000 ⇒ till 99 999 ⇐ pe eller mer:	⇒ Ett prov per vecka. För mikroföroreningar, två prover per vecka ⇐ 24 prover.
⇒ – 100 000 pe eller mer: ⇐	⇒ Ett prov per dag För mikroföroreningar, två prover per vecka ⇐

4. Det renade avloppsvattnet ska med avseende på de parametrar som är i fråga anses uppfylla kraven, om vattenproverna visar att värdena för varje enskild parameter efterlevs enligt följande.

a) För parametrarna i tabell 1 ~~och artikel 2.7~~ anges i tabell 43 det största godtagbara antalet prover som inte uppfyller kraven ~~i tabell 1 och artikel 2.7~~, uttryckta som koncentrationer och procentuell reduktion.

b) För de parametrar i tabell 1 som uttrycks i koncentrationer, får prover som tagits under normala driftförhållanden inte avvika från gränsvärdena med mer än 100 %, $\Rightarrow$ utom för den totala koncentrationen suspenderade partiklar, för vilken avvikelser från värdena $\Leftarrow$ ~~För de värden som avser koncentration av suspenderade partiklar kan avvikelser~~ på upp till 150 % kan godtas.

c) För de parametrar som anges i tabell 2 ska årsmedelvärdet av proverna för varje parameter inte överstiga motsvarande gränsvärden $\boxtimes$ i den tabellen $\boxtimes$. $\Rightarrow$ Den ena eller båda parametrarna kan tillämpas beroende på de lokala förhållandena. Värdena för koncentration eller minsta procentuell reduktion ska gälla. $\Leftarrow$

↓ ny

d) För de parametrar som anges i tabell 3 ska varje prov som tas klara de gränsvärden som anges i den tabellen.

↓ 91/271/EEG
 $\Rightarrow$ ny

5. $\Rightarrow$ Proverna ska tas så att de återspeglar föroreningen under torra väderförhållanden. $\Leftarrow$ Extrema värden för vattenkvaliteten ska inte beaktas, om värdena beror på särskilda förhållanden, ~~t. ex.~~ på grund av kraftig nederbörd.

↓ ny

6. Analyser av utsläpp från dammar ska utföras på filtrerade prover; den totala koncentrationen suspenderade partiklar i ofiltrerade vattenprover från sådana utsläpp får dock inte överstiga 150 mg/l.

↓ 91/271/EEG (anpassad)
 $\Rightarrow$ ny

Tabell 1: Krav avseende utsläpp från de reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse som omfattas av artikel 64 och 5 i direktivet. Värdena för koncentration eller procentuell reduktion ska gälla.

Parametrar	Koncentration	Minsta procentuell reduktion ¹	Referensmätmetod
Biokemisk syreförbrukning (BOD5 vid 20 °C) utan nitrifikation ² ☒ (se anmärkning 1) ☒	25 mg/l O ₂	70-90 40 enligt artikel 4.2	Homogeniserat, ofiltrerat, odekanterat prov. Bestämning av förbrukat syre före och efter fem dagars förvaring vid 20 °C ± 1 °C i fullständigt mörker. Tillsats av en nitrifikationshämmare.
Kemisk syreförbrukning (COD) ☒ (se anmärkning 2) ☒	125 mg/l O ₂	75	Homogeniserat, ofiltrerat, odekanterat prov. Kaliumdikromat
⇒ Totalt organiskt kol (se anmärkning 2) ⇐	⇒ 37 mg/l ⇐	⇒ 75 ⇐	⇒ EN 1484 ⇐
Suspenderade partiklar totalt	35 mg/l ³ ☒ (se anmärkning 3) ☒ 35 enligt artikel 4.2 (mer än 10 000 pe) 60 enligt artikel 4.2 (2 000-10 000 pe)	90 ⁴ ☒ (se anmärkning 3) ☒ 90 enligt artikel 4.2 (mer än 10 000 pe) 70 enligt artikel 4.2 (2 000-10 000 pe)	– Filtrering av ett representativt prov genom ett filtermembran med 0,45 µm porstorlek. Torkning vid 105 °C och vägning. – Centrifugering av ett representativt prov (i minst 5 min. med en medelacceleration av 2 800 till 3 200 g), torkning vid 105 °C och vägning. Analyser av utsläpp från dammar ska utföras med filtrerade prover.

¹ Reduktion i förhållande till inflödets belastning.

² Parametern kan ersättas av en annan parameter: totalt organiskt kol (TOC) eller total syreförbrukning (TOD), om ett förhållande kan fastslås mellan BOD5 och ersättningsparametern.

³ Ej obligatoriskt.

⁴ Ej obligatoriskt.

↓ ny

Anmärkning 1: Parametern kan ersättas av en annan parameter: totalt organiskt kol (TOC) eller total syreförbrukning (TOD), om ett förhållande kan fastslås mellan BOD5 och ersättningsparametern.

Anmärkning 2: Medlemsstaterna ska mäta antingen kemisk syreförbrukning (COD) eller totalt organiskt kol.

Anmärkning 3: Ej obligatoriskt.

↓ 91/271/EEG

~~Analyser av utsläpp från dammar ska utföras med filtrerade prover. Den totala koncentrationen suspenderade partiklar i ofiltrerade vattenprov får dock inte överstiga 150 mg/l.~~

↓ 98/15/EG art. 1 och bilaga (anpassad)
→₁ 98/15/EG art. 1 och bilaga ändrade genom rättelse, EUT L 189, 17.7.2015, s. 41
→₂ 98/15/EG art. 1 och bilaga ändrade genom rättelse, EUT L 139, 2.6.1999, s. 34
⇒ ny

Tabell 2:

→₁ Krav för ☒ sådan tertiär rening av ☒ utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse ⇒ som avses i artikel 7.1 och 7.3 ⇐ ~~i områden som är känsliga för eutrofiering enligt definitionen i bilaga II, avsnitt A punkt a.~~ ← Den ena eller båda parametrarna kan tillämpas beroende på de lokala förhållandena. Värdena för koncentration eller procentuell reduktion ska gälla.

Parametrar	Koncentration	Minsta procentuell reduktion ⁷ ☒ (Se anmärkning 1) ☒	Referensmätmetod
Fosfor totalt	→ 2 mg/l (10 000 till 100 000 pe) ← 1 mg/l (mer än 100 000 pe) ⇒ 0,5 mg/l ⇐	80 ⇒ 90 ⇐	Molekylär absorptions-spektrofotometri
Kväve totalt ⁸	15 mg/l (10 000 till 100 000 pe) ⁹ 10 mg/l (mer än 100 000 pe) ¹⁰ ⇒ 6 mg/l ⇐	70-80 ⇒ 85 ⇐	Molekylär absorptions-spektrofotometri

↓ ny

Anmärkning 1: Naturlig kväveretention ska inte beaktas vid beräkningen av den minsta procentuella reduktionen.

⁷ Reduktion i förhållande till inflödets belastning.

⁸ Totalt kväve innebär summa totalt Kjeldahlkväve (organiskt kväve och ammoniakkväve), nitratkväve och nitritkväve.

⁹ De angivna koncentrationerna är årsmedelvärden enligt bilaga I punkt D 4 c. För att kontrollera att kraven med avseende på kväve uppfylls är det också möjligt att använda dygnsmedelvärden om det i enlighet med bilaga I punkt D.1 kan säkerställas att man därigenom uppnår motsvarande skyddsnivå. I detta fall får dygnsmedelvärdet för totalt kväve inte överstiga 20 mg/l i något prov när spillvattnets temperatur vid den biologiska processen i avloppsreningsverket är 12 °C eller högre. I stället för temperaturkravet kan drifttiden begränsas med beaktande av regionala klimutförhållanden.

¹⁰ De angivna koncentrationerna är årsmedelvärden enligt bilaga I punkt D 4 c. För att kontrollera att kraven med avseende på kväve uppfylls är det också möjligt att använda dygnsmedelvärden om det i enlighet med bilaga I punkt D.1 kan säkerställas att man därigenom uppnår motsvarande skyddsnivå. I detta fall får dygnsmedelvärdet för totalt kväve inte överstiga 20 mg/l i något prov när spillvattnets temperatur vid den biologiska processen i avloppsreningsverket är 12 °C eller högre. I stället för temperaturkravet kan drifttiden begränsas med beaktande av regionala klimutförhållanden.

Tabell 3: Krav på kvartär rening av utsläpp från sådana reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse som avses i artikel 8.1 och 8.3.

Indikatorer	Minsta procentuellt avlägsnande
Ämnen som kan förorena vatten även i låga koncentrationer (se anmärkning 1)	80 % (se anmärkning 2)

Anmärkning 1: Koncentrationen av de organiska ämnen som avses i punkterna a och b ska mätas.

a) Kategori 1 (ämnen som mycket lätt kan behandlas):

- i) Amisulprid (CAS-nr 71675-85-9)
- ii) Karbamazepin (CAS-nr 298-46-4)
- iii) Citalopram (CAS-nr 59729-33-8)
- iv) Klaritromycin (CAS-nr 81103-11-9)
- v) Diklofenak (CAS-nr 15307-86-5)
- vi) Hydroklortiazid (CAS-nr 58-93-5)
- vii) Metoprolol (CAS-nr 37350-58-6)
- viii) Venlafaxin (CAS-nr 93413-69-5)

Kategori 2 (ämnen som lätt kan bortskaffas):

- i) Benzotriazol (CAS-nr 95-14-7)
- ii) Kandesartan (CAS-nr 139481-59-7)
- iii) Irbesartan (CAS-nr 138402-11-6)
- iv) Blandning av 4-metylbenzotriazol (CAS-nr 29878-31-7) och 6-metylbenzotriazol (CAS-nr 136-85-6)

Anmärkning 2: Det procentuella avlägsnandet ska beräknas för minst sex ämnen. Antalet ämnen i kategori 1 ska vara dubbelt så stort som antalet ämnen i kategori 2. Om färre än sex ämnen kan uppmätas i tillräcklig koncentration ska den behöriga myndigheten ange andra ämnen för att beräkna det minsta procentuella avlägsnandet när så är nödvändigt. Genomsnittet av det procentuella avlägsnandet för alla ämnen som används i beräkningen ska användas för att bedöma om den föreskrivna minimiprocentandelen för avlägsnande på 80 % har uppnåtts.

↓ 91/271/EEG

Tabell 43

Provserier under ett visst år	Största antal underkända prover
4-7	1
8-16	2
17-28	3
29-40	4
41-53	5
54-67	6
68-81	7
82-95	8
96-110	9
111-125	10
126-140	11
141-155	12
156-171	13
172-187	14
188-203	15
204-219	16
220-235	17
236-251	18
252-268	19
269-284	20
285-300	21
301-317	22
318-334	23
335-350	24
351-365	25

BILAGA 2

⊗ OMRÅDEN SOM ÄR KÄNSLIGA FÖR EUTROFIERING ⊗

~~KRITERIER FÖR ATT IDENTIFIERA KÄNSLIGA OCH MINDRE KÄNSLIGA OMRÅDEN~~

~~A. KÄNSLIGA OMRÅDEN~~

↓ ny

1. Områden i avrinningsområdena för Östersjön, Svarta havet och delar av Nordsjön som identifierats som känsliga för eutrofiering enligt direktiv 2008/56/EG och delar av Adriatiska havet som identifierats som känsliga för eutrofiering enligt direktiv 2008/56/EG.

↓ 91/271/EEG

⇒ ny

~~En vattenmassa måste betecknas som känslig om den tillhör någon av följande grupper:~~

~~2.a)~~ Naturliga sötvattensjöar, andra sötvattensamlingar, flodmynningar och kustvatten som konstateras vara eutrofierade eller som kan bli eutrofierade inom en nära framtid om inte förebyggande åtgärder vidtas.

Följande förhållanden ~~bör~~ ⇒ ska ⇐ beaktas vid bedömningen av vilket näringsämne som bör reduceras genom ytterligare rening:

~~ai)~~ Sjöar och vattendrag som mynnar ut i sjöar, reservoarar eller slutna bukter vilka konstateras ha liten vattenomsättning, varför ackumulering kan inträffa. I sådana områden bör avlägsnande av fosfor ingå, såvida det inte kan visas att detta inte kommer att påverka eutrofieringsnivån. Om utsläpp sker från större tätorter kan också avlägsnande av kväve komma i fråga.

~~bi)~~ Flodmynningar, bukter och andra kustvatten som konstateras ha liten vattenomsättning eller som tillförs stora mängder näringsämnen. Utsläpp från smärre tätorter är vanligen av mindre betydelse i sådana områden, men för större tätorter bör avlägsnande av fosfor eller kväve ingå, om det inte kan visas att avlägsnandet inte kommer att påverka eutrofieringsnivån.

~~3.b)~~ Sött ytvatten som är avsett för användning som dricksvatten, om nitrathalten i vattnet om ⇒ förebyggande ⇐ åtgärder inte vidtas kan komma att överstiga vad som föreskrivs i tillämpliga bestämmelser i direktiv (EU) 2020/2184 ~~rådets direktiv 75/440/EEG av den 16 juni 1975 om den kvalitet som krävs på det ytvatten som är avsett för framställning av dricksvatten i medlemsstaterna¹¹.~~

~~4.e)~~ Områden där rening utöver den som föreskrivs i artikel 4 ⇒ 7 ⇐ i detta direktiv är nödvändig för att ⇒ uppfylla kraven i andra unionsakter på miljöområdet, inbegripet särskilt vattenmassor som omfattas av direktiv 2000/60/EG och som riskerar att inte bibehålla eller uppnå god ekologisk status eller potential ⇐ ~~bestämmelserna i tillämpliga rådsdirektiv skall uppfyllas.~~

¹¹ ~~EGT nr L 194, 25.7.1975, s. 26, ändrat genom direktiv 79/869/EEG (EGT nr L 271, 29.10.1979, s. 44).~~

↴ ny

5. Alla andra områden som medlemsstaterna anser vara känsliga för eutrofiering.

↓ 91/271/EEG

~~B. MINDRE KÄNSLIGA OMRÅDEN~~

~~En marin vattenmassa eller ett marint område kan anses som mindre känsligt, om utsläpp av spillvatten inte påverkar miljön negativt till följd av morfologiska, hydrologiska eller särskilda hydrauliska förhållanden i området.~~

~~Vid bestämningen av de områden som kan anses som mindre känsliga skall medlemsstaterna beakta risken för att den utsläppta föroreningen kan överföras till angränsande områden där den kan skada miljön. Medlemsstaterna skall beakta känsliga områden som är belägna utanför deras territorium.~~

~~Följande skall beaktas vid bestämningen av de områden som kan anses som mindre känsliga:~~

~~Öppna bukter, flodmynningar och andra kustvatten med god vattenomsättning som inte drabbats av eutrofiering eller syrebrist och som sannolikt inte kan eutrofieras eller utveckla syrebrist till följd av utsläpp av avloppsvatten från tätbebyggelse.~~

BILAGA 3

FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER SOM OMFATTAS AV UTÖKAT PRODUCENTANSVAR

1. Humanläkemedel som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG¹².
2. Kosmetiska produkter som omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter¹³.

¹² Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel (*EGT L 311, 28.11.2001, s. 67*).

¹³ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter (*EUT L 342, 22.12.2009, s. 59*).

BILAGA 4
INDUSTRISEKTORER

1. Mejerihantering
2. Framställning av frukt- och grönsaksprodukter
3. Framställning och buteljering av läskedrycker
4. Potatisförädling
5. Slakteriindustri
6. Bryggerier
7. Framställning av alkohol och alkoholhaltiga drycker
8. Framställning av djurfoder av vegetabiliska produkter
9. Framställning av gelatin och lim av hudar, skinn och ben
10. Maltfabriker
11. Fiskförädlingsindustri

BILAGA 5

INNEHÅLLET I DE INTEGRERADE FÖRVALTNINGSPLANERNA FÖR AVLOPPSVATTEN FRÅN TÄTBEBYGGELSE

1. En analys av utgångsläget för det uppsamlingsområde som är knutet till reningsverket för avloppsvatten från tätbebyggelse för den berörda tätorten, inbegripet åtminstone följande:

a) En detaljerad beskrivning av nätet av ledningsnät, kapaciteten hos detta nät att lagra avloppsvatten från tätbebyggelse och avrinning från tätbebyggelse och den befintliga kapaciteten att rena avloppsvatten från tätbebyggelse i samband med nederbörd.

b) En dynamisk analys av flödena av avrinning från tätbebyggelse och avloppsvatten från tätbebyggelse i samband med nederbörd, baserad på användning av sådana hydrologiska och hydrauliska modeller och modeller för vattenkvalitet som tar hänsyn till de senaste klimatprognoserna och inbegriper en uppskattning av den föroreningsbelastning som släpps ut i recipienten i samband med nederbörd.

2. Mål för minskning av föroreningar från dagvattenutsläpp och avrinning från tätbebyggelse, inbegripet följande:

a) Ett vägledande mål att dagvattenutsläppen inte ska utgöra mer än 1 % av den årliga volymen uppsamlat avloppsvatten från tätbebyggelse, beräknat för torra väderförhållanden.

Detta vägledande mål ska uppnås senast

i) den 31 december 2035 för alla tätorter med minst 100 000 pe,

ii) den 31 december 2040 för tätorter med minst 10 000 pe som identifierats i enlighet med artikel 5.2.

b) Gradvis eliminering av orenade utsläpp i form av avrinning från tätbebyggelse genom separata uppsamlingsnät, såvida det inte kan visas att dessa utsläpp inte påverkar kvaliteten hos recipienterna negativt.

3. De åtgärder som ska vidtas för att uppnå de mål som avses i punkt 2 liksom en tydlig identifiering av de berörda aktörerna och deras ansvar i samband med genomförandet av den integrerade planen.

4. När medlemsstaterna bedömer vilka åtgärder som ska vidtas enligt punkt 3 ska de säkerställa att deras behöriga myndigheter beaktar åtminstone följande:

a) För det första, förebyggande åtgärder för att förhindra att icke förorenat regnvatten kommer in i ledningsnäten, inbegripet åtgärder för att främja naturlig vattenupptagning eller uppsamling av regnvatten, och åtgärder för att utöka grönområden eller begränsa hårdgjorda ytor i tätorterna.

b) För det andra, åtgärder för att bättre förvalta och optimera användningen av befintlig infrastruktur, inbegripet ledningsnät, lagringsvolym och reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse, i syfte att säkerställa att förorenat regnvatten samlas upp och renas och att utsläpp av orenat avloppsvatten från tätbebyggelse till recipienter minimeras.

c) Slutligen, när det är nödvändigt för att uppnå de mål som avses i punkt 2, ytterligare begränsningsåtgärder, inbegripet anpassning av infrastrukturen för uppsamling, lagring och

rening av avloppsvatten från tätbebyggelse eller skapande av ny infrastruktur med prioritering av grön infrastruktur såsom bevuxna diken, våtmarker för rening och lagringsdammar som utformats för att främja den biologiska mångfalden. När så är relevant ska återanvändning av vatten beaktas i samband med utarbetandet av de integrerade förvaltningsplaner för avloppsvatten från tätbebyggelse som avses i artikel 5.

BILAGA 6

INFORMATION TILL ALLMÄNHETEN

1) Den behöriga myndigheten och den eller de operatörer som ansvarar för uppsamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, inbegripet information om operatörernas ägarstruktur och kontaktuppgifter.

2) Den totala mängden avloppsvatten från tätbebyggelse, uttryckt i personekvivalenter (pe), som genereras i tätorten, med närmare uppgifter om den andel av denna mängd (i procent) som

a) samlas in och renas i reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse,

b) renas i registrerade enskilda system,

c) inte samlas in eller renas.

I tillämpliga fall, en motivering till varför en viss mängd avloppsvatten från tätbebyggelse inte samlas in eller renas.

4) Information om kvaliteten på det avloppsvatten från tätbebyggelse som släpps ut från tätorten till varje recipient, inbegripet följande:

a) Årsmedelkoncentrationer och belastning av föroreningar som omfattas av artikel 21 och som släpps ut av varje reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse.

b) En uppskattning av belastningen av utsläpp från enskilda system för de parametrar som avses i tabellerna 1 och 2 i bilaga I.

c) En uppskattning av belastningen från utsläppen från kombinerade och separata avloppsledningsnät för avrinning från tätbebyggelse och dagvattenutsläpp, för de parametrar som avses i tabellerna 1 och 2 i bilaga I.

5) De totala årliga investeringskostnaderna och de totala årliga driftskostnaderna, med kostnader för uppsamling och rening redovisade separat, de totala årliga kostnaderna för personal, energi, förbrukningsvaror, administration med mera samt de genomsnittliga årliga investerings- och driftskostnaderna per hushåll och per kubikmeter uppsamlat och renat avloppsvatten från tätbebyggelse.

6) Information om hur de kostnader som avses i punkt 5 täcks och, om kostnaderna täcks genom ett avgiftssystem, information om avgiftsstrukturen antingen per kubikmeter uppsamlat och renat avloppsvatten från tätbebyggelse eller per kubikmeter levererat vatten, inklusive fasta och rörliga kostnader och en uppdelning mellan kostnader för insamling, rening, administration och övriga kostnader.

7) Investeringsplaner för infrastruktur för uppsamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse på tätortsnivå, med förväntade effekter på avgifterna för tjänster avseende avloppsvatten från tätbebyggelse och avsedda ekonomiska och samhälleliga fördelar.

8) För varje reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse i tätorten:

a) Den totala belastning (i pe) som renas och den energi som krävs för att rena avloppsvattnet från tätbebyggelse (i kWh, totalt och per kubikmeter).

b) Den totala mängden förnybar energi som produceras (GWh/år) varje år, inbegripet en uppdelning per energikälla.

c) Antal ton koldioxidekvivalenter som produceras eller undviks per år tack vare driften av reningsverket för avloppsvatten från tätbebyggelse.

9) De totala utsläppen av växthusgaser (i ton koldioxidekvivalenter) som produceras eller undviks per år genom driften av infrastruktur för uppsamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse i varje tätort och, om uppgifter finns, de totala utsläppen av växthusgaser (i ton koldioxidekvivalenter) som produceras i samband med byggandet av dessa infrastrukturer.

10) En sammanfattning av typen av klagomål och statistiken över dessa, liksom av svaren från operatörer av reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse i frågor som omfattas av detta direktiv.



BILAGA 7

Del A

Upphävt direktiv
och en förteckning över ändringar av detta
(som det hänvisas till i artikel [19])

Rådets direktiv 91/271/EEG (EGT L 135, 30.5.1991, s. 40)	
Kommissionens direktiv 98/15/EG (EGT L 67, 7.3.1998, s. 29)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1)	endast punkt 21 i bilaga III
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1137/2008 (EUT L 311, 21.11.2008, s. 1)	endast punkt 4.2 i bilagan
Rådets direktiv 2013/64/EU (EUT L 353, 28.12.2013, s. 8)	endast artikel 1

Del B

Tidsfrister för införlivande med nationell rätt

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
91/271/EG	30 juni 1993
98/15/EG	30 september 1998
2013/64/EU	31 december 2018 för artikel 1.1, 1.2 och 1.3 30 juni 2014 för artikel 1.5 a 31 december 2014 för artikel 1.5 b

BILAGA 8

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 91/271/EG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2 inledningen	Artikel 2 inledningen
Artikel 2.1–2.4	Artikel 2.1–2.4
-	Artikel 2.5 och 2.6
Artikel 2.5	Artikel 2.7
-	Artikel 2.8 och 2.9
Artikel 2.6	Artikel 2.10
Artikel 2.8	Artikel 2.11
-	Artikel 2.12 och 2.13
Artikel 2.10	Artikel 2.14
Artikel 2.11	Artikel 2.15
-	Artikel 2.16–2.23
Artikel 3.1	Artikel 3.1
-	Artikel 3.2
Artikel 3.2	Artikel 3.3
Artikel 3.1 tredje stycket	Artikel 4.1
-	Artikel 4.2
-	Artikel 4.3
-	Artikel 4.4
-	Artikel 4.5
-	Artikel 5
Artikel 4.1	Artikel 6.1
-	Artikel 6.2
-	Artikel 6.3
Artikel 4.4	Artikel 6.4
-	Artikel 7.1
-	Artikel 7.2
Artikel 5.2	Artikel 7.3
-	Artikel 7.4

Artikel 5.4
Artikel 5.5
Artikel 5.7
-
-
-
-
Artikel 9
-
Artikel 10
Artikel 11.1
-
-
Artikel 11.3
-
Artikel 12.2
Artikel 12.3
-
-
-
-
-
Artikel 15.1
-
-
-
Artikel 17.1
-
-
-
-
-
-
-
Artikel 18

Artikel 7.5
Artikel 7.6
Artikel 7.7
Artikel 8
Artikel 9
Artikel 10
Artikel 11
Artikel 12.1
Artikel 12.2
Artikel 13
Artikel 14.1
Artikel 14.2
Artikel 14.3
Artikel 14.4
Artikel 15.1
Artikel 15.2
Artikel 15.3
Artikel 16
Artikel 17
Artikel 18
Artikel 19
Artikel 20
Artikel 21.1
Artikel 21.2
Artikel 21.3
Artikel 22
Artikel 23.1
Artikel 23.2
Artikel 23.3
Artikel 23.4
Artikel 24
Artikel 25
Artikel 26
Artikel 27
Artikel 28

-	Artikel 29
-	Artikel 30
-	Artikel 31
-	Artikel 32
Artikel 19	Artikel 33
-	Artikel 34
Artikel 20	Artikel 35
Bilaga I	Bilaga I A
Bilaga I B	Bilaga I B
Bilaga I C	Bilaga I C
Bilaga I D	Bilaga I D
Bilaga II	Bilaga II
-	Bilaga III
Bilaga III	Bilaga IV
-	Bilaga V
-	Bilaga VI
-	Bilaga VII
-	Bilaga VIII